



● Aktionen

Der Zolli wahrt seine Verantwortung gegenüber den Tieren, daher bitten wir Sie um Verständnis, wenn Aktionen nicht durchgeführt werden.

 **Pinguinspaziergang**
11 Uhr, nur bei Temperaturen unter 10°C

 **Ponyreiten** Gelegentlich von 14.30 bis 16.00 Uhr.
Beachten Sie die Informationen vor Ort

 **Elefanten** Elefantenbad und Elefantentraining.
Beachten Sie die Informationen vor Ort

 **Pelikane**
Fütterung 15.30 Uhr

 **Seelöwen**
Fütterung 16.30 Uhr

 **Info** Erlebnisswelt für Menschenaffen

Tierhäuser

1 **Vivarium** Aquarien, Terrarien, Pinguine

2 **Australis** Kängurus, Buschhühner

3 **Schulungsraum**

4 **Vogelhaus** Freiflughalle und thematische Volieren

5 **Kinderzoo** Exotische Haustiere

6 **Etoscha-Haus** Der Nahrungskreislauf

7 **Gamgoas** Löwen, Nilkrokodile, Naturschutz interaktiv

8 **Antilopenhaus** Giraffen, Okapis, Kleine Kudus

9 **Panzernashorn-Anlage** Muntjaks, Zwergotter

Service

A **Haupteingang** Informationen, Jungtiertafel, Broschüren

B **Eingang Dorenbach** Informationen, Jungtiertafel, Broschüren

C **Zoo-Laden** Souvenirs, Spielwaren, Bücher, Geschenke

Cafeteria Gebäck und Snacks

D **Restaurant mit Selbstbedienung**

Verschiedene Buffets, Sitzgelegenheiten drinnen und draussen

Bedientes Restaurant

Im ersten Stock, Eingang via Selbstbedienungs-Restaurant



Der Zolli baut für die Menschenaffen

Der Zolli erweitert und saniert das aus den 60er-Jahren stammende Affenhaus. Um das Gebäude entstehen von Netzen begrenzte Freianlagen. Neu werden die Menschenaffen die Wahl haben, ob sie sich lieber im Haus oder in den dschungelartig strukturierten Aussenbereichen aufhalten. Die Tiere können in schwindelerregenden Höhen klettern, auf Futtersuche umherstreifen und Regen, Sonne, Wind und Schnee auf ihrem Fell spüren.

Für die Menschenaffen eröffnen sich neue Sinneswelten – und für Sie neue Einblicke ins Leben unserer nächsten Verwandten. Eröffnet wird die neue Erlebnisswelt der Menschenaffen im Sommer 2012.

Während der Umbauzeit müssen Sie nicht auf Affen verzichten: Im Juni 2010 eröffnet der Zolli eine neue Anlage für die Javaneraffen auf dem Felsen bei den Schneeleoparden. Die Kattas wohnen neu auf der Insel bei den Geparden. Im Sommer 2011 kehren die meisten Affen in das umgebaute Haus zurück.

Meilensteine

Ab Sommer 2010

- Eröffnung der neuen Javaneraffenanlage auf dem Felsen bei den Schneeleoparden
- Wegen Baustellenzufahrt ist der Weg vor der Afrikaanlage nur an Wochenenden zugänglich

Sommer 2011

- Eröffnung des umgebauten Affenhauses
- Die meisten Affen kehren zurück

Sommer 2012

- Eröffnung der «Erlebnisswelt für Menschenaffen» mit grosszügigen Aussenanlagen
- Orang-Utans kehren zurück

Mehr Information unter: www.zoobasel.ch

Le zoo de Bâle entreprend des travaux de construction pour les grands singes

Le zoo de Bâle étend et assainit le pavillon des grands singes qui a été construit pendant les années 1960. Des installations à ciel ouvert délimitées par des filets verront le jour autour du bâtiment. Désormais, les grands singes auront le choix de rester dans le pavillon ou de se tenir dans les zones extérieures qui rappellent la jungle. Les animaux pourront grimper à des hauteurs vertigineuses, se promener à la recherche de nourriture et sentir la pluie, le soleil, le vent et la neige sur leur pelage.

Les sens des grands singes s'ouvriront sur de nouveaux univers, ce qui vous permettra d'avoir un aperçu de la vie de nos plus proches parents du monde animal sous un nouvel angle. Le nouveau Monde d'aventures pour les grands singes ouvrira en été 2012.

Pendant les travaux, vous ne devrez toutefois pas renoncer aux singes: au mois de juin 2010, le zoo de Bâle ouvrira une nouvelle installation pour les macaques de Buffon sur le rocher à proximité des léopards des neiges. Les kattas logeront alors sur l'île proche de l'enclos des guépards. Pendant l'été 2011, la plupart des singes reviendront vivre dans le pavillon après sa transformation.

Pour obtenir de plus amples informations: www.zoobasel.ch

Basel zoo is building for the great apes

Basel zoo is expanding and improving the existing Ape House built in the 1960s. Outdoor spaces bordered with netting will surround the building. For the first time, the great apes will be able to choose whether they would rather stay in the house or in the outdoor areas built to resemble the jungle. The animals can climb to dizzying heights, roam in search for food and feel the rain, sun, wind and snow on their fur.

New sensory worlds will be open to the great apes, and for you new insights into the life of our nearest relations. The new Great Ape World will open in Summer 2012.

You won't have to miss the apes during building: In June 2010, Basel zoo is opening a new enclosure for the crab-eating macaques around the rocks next to the snow leopards. The ring-tailed lemurs now live on the island near the cheetahs. In Summer 2011, most of the apes will return to the reconstructed house.

For further information: www.zoobasel.ch

PLAN
ZOO BASEL

UNSERE AFFEN WERDEN SICH
FREUEN, WENN WIR SIE
HÄNGEN LASSEN.

Wir bauen für die Menschenaffen.
Wiedereröffnung 2012.
Nous aménageons un nouvel espace pour les
grands singes. Réouverture en 2012.

PLAN ZOO BASEL

Richtung / Direction
Tram 1, 8 (Haltestelle «Zoo Bachletten»)



Nur an den Wochenenden und feiertags begehbar.
Accessible seulement le week-end et les jours fériés.
Only accessible at weekends and on holidays.

Richtung / Direction
Tram 2, Bus 34, 36
(Haltestelle «Zoo Dorenbach»)



Das Füttern unserer Tiere ist im ganzen Zoo verboten.
Pour le public, l'interdiction de nourrir les animaux est générale dans tout le zoo.
Feeding our animals is forbidden throughout the entire zoo.

Richtung / Direction
City, Bahnhof SBB / SNCF, Tram 10, 17

● Activités

Au zoo de Bâle, le bien-être des animaux est prioritaire.
Nous vous remercions de votre compréhension si certaines activités ne peuvent pas avoir lieu.

Promenade des manchots
A 11 h, lorsque la température ne dépasse pas les 10°C

Promenades à dos de poney
De 14 h 30 à 16 h, selon les indications sur place

Eléphants Bain des éléphants et entraînement.
Consulter les indications sur place

Pélicans
Distribution de nourriture à 15 h 30

Otaries
Distribution de nourriture à 16 h 30

i Information Monde d'aventures pour les grands singes

Bâtiments

- 1 Vivarium aquariums, terrariums, manchots
- 2 Australis kangourous, dindons des broussailles
- 3 Salle d'éducation
- 4 Maison des oiseaux halle et volières à thèmes
- 5 Zoo des enfants animaux domestiques exotiques
- 6 Maison Etosha la chaîne alimentaire
- 7 Gamgoas lions, crocodiles du Nil, protection de la nature
- 8 Maison des antilopes girafes, okapis, petits koudous
- 9 Enclos des rhinocéros unicorns
muntjac de Chine, loutre cendrée

Service

- A Entrée principale** informations, brochures
- B Entrée «Dorenbach»** informations, brochures
- C La boutique du zoo** souvenirs, jouets, livres, cadeaux
Cafétéria pâtisseries et collations
- D Self-service** divers buffets, places assises
à l'intérieur et en plein air
Restaurant au premier étage, entrée via self-service

● Events

The Basel zoo takes full responsibility for its animals. We thus apologise for any inconvenience caused by cancelled events.

Penguin walk
At about 11 am, but only when it is below 10°C

Pony riding
Occasionally from 2.30 to 4 pm. Check on the board

Elephants Elephant bath and elephant training.
Check on the board

Pelicans
Feeding time at 3.30 pm

Sealions
Feeding time at 4.30 pm

i Information Great Ape World

Animal houses

- 1 Vivarium aquaria, terraria, penguins
- 2 Australis kangaroos, Australian brush-turkeys
- 3 Instruction room
- 4 Bird house free flight area and aviaries
- 5 Children's zoo exotic domestic animals
- 6 Etosha house the food cycle
- 7 Gamgoas lions, Nile crocodiles, nature conservation
- 8 Antelope house giraffes, okapis, lesser kudus
- 9 Rhinoceros exhibit
Reeve's muntjac, Oriental short-clawed otter

Services

- A Main entrance** information, list of young animals, brochures
- B Entrance «Dorenbach»** information, brochures
- C Zoo shop** souvenirs, toys, books, gifts
Cafeteria pastries and snacks
- D Self-service restaurant**
a choice of menus and both indoor and outdoor seating
Restaurant on the first floor,
entrance via self-service restaurant